

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **102 (1984)**

Heft 263

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



LA
306

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 263 - 3989

Bern, Freitag, 9. November 1984
 Berne, vendredi, 9 novembre 1984

102. Jahrgang
 102e année

No 263 - 9. 11. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Wertitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg - Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective de travail du 1er janvier 1983 pour les travaux de plâtrerie et peinture du canton de Fribourg.

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung - Autorisation d'exploiter l'assurance - Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Mitteilung an die Anleger des «Schoop Reiff Fonds».

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

GATT-Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

30. Oktober 1984
 Wegmüller AG, in Regensdorf, Handel mit Faltdüren (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2201). Statuten am 26. 7. und 30. 8. 1984 geändert. Neuer Zweck: Handel mit sowie Fabrikation und Montage von Faltdüren, Glas-Faltdüren, Wintergärten, Balkon- und Sitzplatzverglasungen und ähnlichen Abschlussystemen und Zubehör sowie Übernahme von Vertretungen. Alfred Wegmüller, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident und Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Willi Wegmüller, von und in Regensdorf, und Paul Schwarz, von und in Regensdorf. Neues Geschäftsdomizil: Niederhaslistrasse 137, Watt.

30. Oktober 1984
 Charles Fuglister Aktiengesellschaft, in Dietikon, Gemüse, Kern- und Steinobst (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2636). Walter Alois Wiest ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Hostettler, nun in Zollikon; seine Prokura ist demnach erloschen. Walter Fuglister, nun in Bergdietikon, ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Es wohnen nun: Charles Fuglister, Präsident des VR, in Bergdietikon, und Victor Fuglister, Mitglied des VR, in Riehen. Neues Geschäftsdomizil: Hagackerstrasse 9.

30. Oktober 1984
 S.G. Warburg Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 803). Die Unterschrift von Michael Klee ist erloschen.

30. Oktober 1984
 Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Zürich 1. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3030). Es sind 392 418 neue auf den Inhaber lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 20 ausgeben worden, so dass nun deren 6 744 720 bestehen, welche gleiche Rechte auf Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gewähren wie Aktien sowie ein statutarisch näher umschriebenes Recht auf Bezug neuer Aktien bzw. neuer Genussscheine (Partizipationsscheine).

30. Oktober 1984
 Finanz AG Zürich, in Zürich 1. Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1984, S. 2230). Die Unterschrift von Christian Bachmann ist erloschen.

30. Oktober 1984
 Ewaz AG, in Zürich 4, Elektrohaushaltgeräte (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1050). Giovanni Colombo, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Max Jaggi ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, ausschliesslich mit Giovanni Colombo (vorgenannt).

30. Oktober 1984
 Balro AG, in Zuzikon, Waren aller Art (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3201). Dr. Clemens Sager ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Oktober 1984
 Burger Aktiengesellschaft, in Zürich 5, Normmöbel (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Erna Abramowitz und Ralf Abramowitz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ursula Abramowitz, von Zürich, in Geroldswil.

30. Oktober 1984
 Inauen & Koch AG, in Uster, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894). Emil Inauen ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben. Konrad Koch, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; die beiden Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

30. Oktober 1984
 Kriewis + Partner AG, in Zürich 2, Ingenieurarbeiten, statische Berechnungen, Bauleistungen usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3769). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1984, S. 3774) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Oktober 1984
 Robert Strässle & Co in Liquidation, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft, Zentralheizungen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2704). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. Oktober 1984
 IBC M. Sommerhalder, in Zürich, Hardgutstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Sommerhalder, von Schlossrued, in Zürich 9, Kaufmännisches Beratungsbüro sowie Handel mit Waren aller Art.

30. Oktober 1984
 Tobler Grafik, in Dürnten, Breitenmattstrasse 3, Oberdürnten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Viktor Albert Tobler, von Roggwil TG, in Dürnten. Herstellung von grafischen Erzeugnissen, insbesondere Drucksachen und Schildern, sowie Ausführung sämtlicher für die Werbung benötigten gestalterischen Arbeiten.

30. Oktober 1984
 Robert Bachmann, in Dietikon, Bürsten und Korbwaren (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1951, S. 268). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Oktober 1984
 China-Laden, Kai-Tong Chiu, in Winterthur, Waren aller Art aus China und Hongkong (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 654). Neue Adresse: Wartstrasse 14.

30. Oktober 1984
 Dal Bosco + Zingg AG, Zweigniederlassung in Feuerthalen, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1983, S. 3005), mit Hauptsitz in Schaffhausen. Bruno Dal Bosco, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Neuhausen am Rheinfälle.

30. Oktober 1984
 Hayek Engineering AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 20), mit Hauptsitz in Meisterschwanden. Kollektivprokura zu zweien hat neu: Hans Peter Zwahlen, von Matten bei Interlaken, in Maur.

30. Oktober 1984
 Bau- und Siedlungsgenossenschaft Vitasana, in Zürich 12 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2826). Arnold Haug ist nicht mehr Kassier der Verwaltung, sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. René Kunz ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Furrer, von Hinwil, in Zürich, Mitglied der Verwaltung, ist nun Kassier desselben; er führt nun Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar, Kassier oder Geschäftsführer Kollektivunterschrift.

30. Oktober 1984
 Modeagentur Rewa AG, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1983, S. 3202). Die Generalversammlung vom 26. 10. 1984 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Obstgartenstrasse 36, Zürich 6.

30. Oktober 1984
 Gruba AG, in Zürich 7, Liegenschaften (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1982, S. 3665). Hensch Josselwitsch ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Jositsch, von Geroldswil, in Oberengstringen.

30. Oktober 1984
 Rudolf Hochstrasser, in Stäfa, Lebensmittel, Früchte und Gemüse (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1470). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1984
 Schoop & Co, in Opfikon, Kommanditgesellschaft, Artikel für die Innendekoration (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033). Neu führt Einzelunterschrift: Willi Hirschi; seine Prokura ist erloschen.

30. Oktober 1984
 Sergio Rivola, Weinhandlung, in Zürich 1, Dachslernstrasse 91, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Sergio Rivola, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, Handel mit Weinen.

30. Oktober 1984
 The Chase Manhattan Bank (National Association), New York, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1. Unter dieser Firma hat «The Chase Manhattan Bank (National Association)», eine Gesellschaft nach dem Rechte der USA, mit Hauptsitz in New York (USA) und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3367), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Adresse: Genferstrasse 24, Zürich 2. Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Bank. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch William M. Rowan, Bürger der USA, in Vandœuvre, Direktor mit Einzelunterschrift, sowie Annemarie Hickmann, Bürgerin der USA, in Zürich, Direktorin der Zweigniederlassung Zürich; Walter Giger, von Quarten, in Uitikon, und Cyril A. Escher, von Basel, in Liestal; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1984
 Ferfi AG, in Laufen-Uhwiesen, Klosterberg, Uhwiesen, c/o Peter Sieber, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 10. 1984. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, die Liegenschaft Grundbuch-Nr. 3396 an der Hochstrasse 259 in Schaffhausen zum Preise von Fr. 820 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Robert Hofmann, von Zürich und Büttschwil, in Boppelsen.

30. Oktober 1984
 Transparent AG, in Zürich 5, Materialien und Erzeugnisse im Bekleidungssektor (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3737). Neu hat Einzelprokura: Karin Bollinger, von Wiesendangen, in Zürich.

30. Oktober 1984
 Brunnengennossenschaft Rumlikon, in Russikon (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 801). Statuten am 21. 5. 1984 geändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch.

30. Oktober 1984
 Alpgesellschaft Wald AG, in Wald, Verbesserung der Viehzucht namentlich durch Alpwirtschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703). Otto Honegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Hess ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben; die Charge Alpmester fällt weg. Jakob Keller ist nicht mehr Aktuar des VR, sondern Vizepräsident desselben; die beiden Letztgenannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien: Konrad Honegger, von und in Wald ZH. Neues Geschäftsdomizil: Hittenberg, bei Albert Hess.

30. Oktober 1984
 Crystal Hotels und Restaurations AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 361). Hans M. Wettstein ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Steiner, von und in Zürich, und Heinrich Baumann, von Attelwil, in Trelex.

30. Oktober 1984
 Prewag AG, in Egg, Kunststoff-Formteile (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3145). Hans Angst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Blumer ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heidi Blumer; ihre Prokura ist demnach erloschen.

30. Oktober 1984
 Harling Investment AG, in Zürich 1, Beteiligungen an anderen Gesellschaften und Unternehmungen (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2478). Die Generalversammlung vom 6. 7. 1984 hat die Fusion mit der «Harling Finance Corporation», in Zug, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR in die «Harling Finance Corporation», in Zug, über. Die Harling Investment AG ist aufgelöst.

30. Oktober 1984
J. Widmer, in Gommiswald, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1966, S. 250). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Frau B. Widmer-Schmuki», in Gommiswald.
 30. Oktober 1984
Frau B. Widmer-Schmuki, in Gommiswald, Inhaberin der Firma ist Balbina Widmer-Schmuki, von Mosnang, in Gommiswald, Handel mit Lebensmitteln. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «J. Widmer», in Gommiswald, Rickenstrasse 19, 8737 Gommiswald.
 30. Oktober 1984
Richard Taucher-Frick, in Buchs, Führung des Hotels Garni (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1976, S. 271). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «E. Taucher», in Buchs.
 30. Oktober 1984
E. Taucher, in Buchs, Inhaberin der Firma ist Elisabeth Taucher, von Sennwald, in Buchs SG, Betrieb eines Café-Restaurants und Hotels Garni. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Richard Taucher-Frick», in Buchs, St. Gallerstrasse 29, 9470 Buchs.
 30. Oktober 1984
Sano-Pharm E. Zehentmayer, in Berg, Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 945). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgefirma «E. Zehentmayer AG», in Berg.
 30. Oktober 1984
E. Zehentmayer, in Berg, Handel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2025). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgefirma «E. Zehentmayer AG», in Berg.
 30. Oktober 1984
Vuleta-Gresch Rita, Rest. Schweizerhof, in Uzwill (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1731). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
 30. Oktober 1984
Restaurant Krone Marianne Schlegel, in Buchs (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 162). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. Oktober 1984
U. Mirer, in Chur, Inhaber: Ursin Mirer, von Obersaxen, in Trun, Betrieb einer Videothek sowie Handel mit Videokassetten usw. Kornplatz 9, 7000 Chur. Weitere Geschäftslokale: 7180 Disentis/Mustér (Viig) und 7166 Trun (Casa Job).
 30. Oktober 1984
Arimo Holding AG, in Savognin, Beteiligungen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1984, S. 3632). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Kreispräsidenten des Kreises Oberwaldstein vom 11. 9. 1984 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
 30. Oktober 1984
J. Gerber, in Fanas, Inhaber: Johannes Gerber, von und in Fanas. Einzelprokura: Elisabeth Gerber-Huber, von und in Fanas. Restaurant und Gasthaus Alpina. Bei der Seilbahn, 7215 Fanas.
 30. Oktober 1984
Mettler & Engli, in Chur, Eugen Mettler, von Langwies, und Roman Engli, von Tschierschen, beide in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 10. 1984 ihren Anfang nahm. Heizungs- und Sanitärinstallations, Schlosserei, Reparaturen von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Sanitär-, Heizungs- und Schlosserbedarf. Joehstrasse 15, 7000 Chur.
 30. Oktober 1984
Lorenz Gasser Holzbau AG, in Haldenstein (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2609). Lorenz Gasser-Strohl wohnt nun in Haldenstein.
 30. Oktober 1984
Globelia S.A., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1976, S. 3503). Statuten am 18. 9. 1984 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberriert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Neues Domizil: c/o Dr. Gg. Vieli, Vazerolasse 2, 7000 Chur.
 30. Oktober 1984
Toscano AG, Baunternehmung, in Thuisis (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2925)
Toscano AG, Baunternehmung, Zweigniederlassung in San Bernardino, Gemeinde Mesocco (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2925), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thuisis. Die Prokura von Hans Bardill ist erloschen.
 30. Oktober 1984
Aparthotel Cristallina AG, in Laax, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1983, S. 4060). Statuten am 9. 10. 1984 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen.
 30. Oktober 1984
Immobiliengesellschaft Vaigla A.-G., in St. Moritz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3088). Die Prokura von Georg Weber ist erloschen.
 30. Oktober 1984
UB, Unibro Ltd., in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. 10. 1984. Zweck: Vermittlung von Geschäften sowie der Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Textil- und Textilmaschinenbereich. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Silvio Bianchi, von Sta. Domenica, in Haldenstein. Domizil: c/o Contorex AG, Vazerolasse 2, 7000 Chur.

Aargau - Argovio - Argovia

29. Oktober 1984
Miliona AG, bisher in Merschan, Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3492). Sitzverlegung nach Sarne (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1984, S. 3787). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
 29. Oktober 1984
Thomas Gertiser, Bedachungen, in Kaisten (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2457). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Trottenweg 2.

29. Oktober 1984
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Arau (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1890). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Alfred Meyer erloschen.
 29. Oktober 1984
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1890). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Hans Peter Cabalzar, von Duvin, in Meilen.
 29. Oktober 1984
Kapellenverein Rottenschwil-Werd, in Rottenschwil (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1977, S. 2886). Unterschrift Marie Rüttimann, Vorstandspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: Paul Stutz, von Arni AG und Islisberg, in Rottenschwil, Vorstandspräsident. Domizil nun: Dorfstrasse 48, bei Paul Stutz.
 29. Oktober 1984
Restaurant Freilämterstübel Franz Schibli 5610 Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1975, S. 1766). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.
 30. Oktober 1984
H. Müller, in Fahrwangen, Bärenplatz 129, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Müller, von Wauwil, in Fahrwangen. Ferner führt Einzelunterschrift: Emilie Müller, von Wauwil, in Fahrwangen. Handel mit Eisenwaren, Haushalt- und Landwirtschaftsartikeln.
 30. Oktober 1984
Infopick Dietrich, in Zufikon, Raamattenstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Dietrich, von Därligen, in Zufikon. EDV-Dienstleistungen in Analyse, Programmierung und Ausbildung.
 30. Oktober 1984
Ticket Buchversand Bortlik, in Arau, Rain 53, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang M. Bortlik, deutscher Staatsangehöriger, in Arau. Ferner führt Einzelprokura: Peter Kuntner, von und in Arau. Buchversand und Dienstleistungen im Bereich des Buchhandels.
 30. Oktober 1984
Giordano Bricciotti, in Mörken-Wildeg, Bahnhofstrasse 4, Wildegg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giordano Bricciotti, von und in Mörken-Wildeg. Schuhverretungen.
 30. Oktober 1984
Café Famosa Hansruedi Stöckli, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3689). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.
 30. Oktober 1984
Rest. Kohlenhof Manfred Heiniger, in Windisch (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2500). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.
 30. Oktober 1984
Metzgerei S. Schneider 5702 Niederlenz, in Niederlenz (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 393). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.
 30. Oktober 1984
E. Straub, in Zofingen, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1959, S. 675). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.
 30. Oktober 1984
Bau- und Siedlungsgenossenschaft Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1984, S. 1938). Domizil nun: Fohrhilzstrasse 20a, bei Rudolf Krauer.
 30. Oktober 1984
Widmer Technik AG, in Gränichen, Sanitärapparate usw. (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 6). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Widmer, Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Rudolf Widmer, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Geschäftsadresse: Mitteldorfstrasse 42.
 30. Oktober 1984
Schweizerischer Bund für Jugendberiberger, bisher in Spreitenbach, Verein (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4273). Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1984, S. 3786). Der Verein wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
 30. Oktober 1984
Bauplan AG, Wettingen, bisher in Wettingen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1977, S. 4013). Statutenänderung: 25. 10. 1984. Sitz nun: Zufikon, Rigistrasse 9, Mutschellen. Firma nun: GU-Bauplan AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto Fretz; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Annemarie Grenacher, von Leibstadt, in Niederlenz, Präsidentin, und Pius Artho, von St. Gallenkappel, in Zufikon.
 30. Oktober 1984
Elisabeth Siess, in Wettingen, Vertretung für «Braclair»-Verstärkungslocher usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4285). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 30. Oktober 1984
Elisabeth Siess + Robert Geissler, in Wettingen, Generalagentur der «Migat Products AG», in Rüschiol, für Biomaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1341). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Robert Geissler. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin Elisabeth Siess. Firma nun: Elisabeth Siess.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. Oktober 1984
Komponexin AG, Zweigniederlassung in Eschenz. Unter dieser Firma hat die seit 29. September 1977 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen «Komponexin AG», mit Sitz in Birr (letzte Publikation: SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4070), durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. August 1984 in Eschenz eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit elektronischen Komponenten und Geräten, sowie Isolationen. Publikationsorgan ist das SHAB. Zeichnungsberechtigt sind: Hans Ulrich Leimgruber, von Herznach, in Eiken, Präsident und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Josef Widmer, von Obersigenthal, in Birr, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Franz Widmer, von Obersigenthal, in Eschenz, Mitglied und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Staaderstrasse 654, 8264 Eschenz.
 29. Oktober 1984
Heinz Leuzinger Software, in Kreuzlingen, Erstellen von Computer-Software (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3068). Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz nach Scherzingen verlegt. Bahnhofstrasse 2, 8596 Scherzingen.
 29. Oktober 1984
Treuhandbüro Martin Alther, in Eschenz. Firmainhaber ist Martin Alther, von St. Gallen, in Eschenz. Treuhandbüro. Im Bächli 639, 8264 Eschenz.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano
 29 ottobre 1984
Poggiolorio S.A., in Lugano, vendita di titoli, ecc. (FUSC del 28. 9. 1984, n. 227, p. 3462). Nuovo scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita sia di partecipazioni finanziarie in altre società sia di beni immobiliari ubicati all'estero. Statuto modificato: 26. 10. 1984.
 29 ottobre 1984
Sassello S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 3. 1969, n. 72, p. 683). Edoardo Bayländer, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Paolo Merlo; da Russo in Lugano.
Ufficio di Mendrisio
 29 ottobre 1984
Reflex S.A. in liquidazione, in Mendrisio, la fabbricazione, il commercio di articoli in ferro, ecc. (FUSC del 5. 5. 1982, n. 102, p. 1433). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.
 29 ottobre 1984
Saceba - Società Anonima Cementi, in Morbio Inferiore, la creazione di stabilimenti per la produzione di cemento, ecc. (FUSC del 4. 9. 1984, n. 206, p. 3166). Modifica statuti: 26. 10. 1984. Riduzione del capitale sociale ai sensi dell'art. 735 CO, da fr. 10 000 000 a fr. 4 000 000 mediante annullamento di 6000 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 4 000 000, suddiviso in 4000 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.
 29 ottobre 1984
Centifid S.A., in Castel San Pietro, la partecipazione ad altre società (FUSC del 29. 4. 1975, n. 98, p. 1137). In scioglimento: 24. 10. 1984. Nuova ragione sociale: Centifid S.A. in liquidazione. A liquidatore con firma individuale è stato nominato il precedente amministratore unico Giuseppe Doninelli. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio legale Molinari, viale Stefano Francini 1, 6901 Lugano.
 29 ottobre 1984
Saidonus S.A., in Arzo, la compra, la vendita, la costruzione e locazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 18. 7. 1973, n. 165, p. 2030). Ermanno Gaffuri, già vice-presidente del consiglio di amministrazione (C.A.), e Silio Bertini, già segretario del C.A.; dimissionari, non fanno più parte del C.A.; le loro firme sono estinte. Elena Ceroni, già presidente del C.A., è ora amministratrice unica, con firma individuale; la sua firma collettiva a due è estinta.
 29 ottobre 1984
Transropa S.A., in Chiasso, gestione di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC del 4. 12. 1980, n. 285, p. 3958). La firma della procuratrice Maria Teresa Locatelli è estinta. Paolo Ferrari, cittadino italiano in Appiano Gentile, CO (I), è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.
 29 ottobre 1984
SB Studio Bonds S.A., in Chiasso, il commercio e l'intermediazione di valori immobiliari svizzeri ed esteri, ecc. (FUSC del 28. 2. 1984, n. 49, p. 719). Remigio Pozzi, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Luigi Gianinazzi, da Cadempino in Montagnola; A.U., con firma individuale.
 29 ottobre 1984
Mediacon S.A., in Balerna, l'effettuazione di operazioni commerciali in genere, ecc. (FUSC del 17. 7. 1984, n. 164, p. 2566). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivi, è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 21. 9. 1984. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al 2 OR.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle
 29 octobre 1984
Hôtel Byron S.A., à Ville neuve (FOSC du 24. 11. 1983, p. 4049). Statuts modifiés le 18 octobre 1984. Nouvelle raison sociale: Société Immobilière La Combar. Nouveau but: l'exploitation d'hôtels, de restaurants, de cafés-restaurants, d'établissements médico-sociaux et toutes opérations immobilières.
 29 octobre 1984
Atelier photographie Joseph Bomanski, à Ville neuve, gravure photochimique à l'usage industriel, import et export d'articles en tous genres (FOSC du 11. 10. 1982, p. 3243). Cette raison sociale est radisée d'office du registre du commerce d'Aigle par suite de transfert du siège à Blonay (FOSC du 25. 10. 1984, p. 3789).
 29 octobre 1984
Kestiveu Monod Patrice, à Ville neuve. Titulaire: Patrice Monod, d'Ormont-Dessous, à Villeneuve. Toutes activités dans le domaine de l'électronique et artisanat. Route d'Arvel 6.

Bureau d'Avenches

29 octobre 1984
Société de laiterie d'Avenches, à Avenches, société coopérative (FOSC du 24. 11. 1975, p. 3120). Christian Hodel, de Bovil, à Avenches, devient membre. Fritz Hofer a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Signature collective à trois des membres du comité.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

29 octobre 1984
UP Electronic Urfer et Paduano, à Lutry. Société en nom collectif qui commence avec son inscription. Associés: Gérard Urfer, de Boningen, à Lutry, et Nicola Paduano, d'Italie, à Lutry. Toute activité dans le domaine de l'électronique. Genevroz 30, Corsy, commune de Lutry.

29 octobre 1984
S.I. La Séchaude D S.A., à Savigny, affaires immobilières (FOSC du 17. 7. 1968, p. 1559)
S.I. La Séchaude E. S.A., à Savigny, affaires immobilières (FOSC du 17. 7. 1968, p. 1559)

Le président Henri-Paul Brechbuhl, décédé, et l'administrateur Antoine Ricard, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Pierre Chavannes, jusqu'ici secrétaire, est maintenant président; ses pouvoirs collectifs à deux étant modifiés en ce sens. Pierre Disch, de Genève, à Puplinge, et Jean-Pierre Meier, de Bâle, à Genève, sont administrateurs, signant collectivement à deux. Le premier, est secrétaire et le second vice-président.

26 octobre 1984

Inter Maritime Management SA, à Genève, armement, gestion et exploitation de navires, etc. (FOSC du 15. 5. 1984, p. 1743). Les pouvoirs de Ronald Bole sont radiés.

26 octobre 1984

Monditrad AG, à Genève, commerce de vêtements et d'articles en cuir (FOSC du 25. 8. 1983, p. 2974). Nouvelle adresse: rue Charles-Bonnet 4, chez Frorier Renggli & Associés, avocats.

26 octobre 1984

Omnium pour la compression des fluides, à Genève, participations, etc. (FOSC du 17. 9. 1984, p. 3319). Henri-Paul Brechbühl (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Brechbühl, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 octobre 1984

Promexpo Services SA, à Genève, promotion et organisation d'expositions, etc. (FOSC du 2. 7. 1984, p. 2776). Nouvelle adresse: boulevard James-Fazy 4.

26 octobre 1984

Sucege, Société pour le Commerce des Sucres et Dérivés, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1983, p. 3206). Emmanuel Maurel n'est plus administrateur ni directeur général; ses pouvoirs sont radiés. José-Paul Verne, de France, à Genève, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

26 octobre 1984

Fiduciaire Suchet SA, à Onex (FOSC du 22. 6. 1984, p. 2252). La procuration de Michèle Mallet est radiée.

26 octobre 1984

Tramarsa SA, à Genève, expédition de tous genres, etc. (FOSC du 20. 9. 1979, p. 3010). L'administrateur Pierre Borgognon a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Gérard Borgognon, directeur et secrétaire, est nommé membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

26 octobre 1984

TS Techniques et Sécurité SA, à Genève, études et installations de systèmes de sécurité pour la protection des personnes, etc. (FOSC du 3. 5. 1984, p. 1564). Nouvelle adresse: rue Boissonnas 20.

26 octobre 1984

F. Vaultey SA, à Meyrin, entreprise de travaux publics, etc. (FOSC du 6. 7. 1982, p. 2192). Les pouvoirs d'Adhémar Pierazzi sont radiés.

26 octobre 1984

Genexind SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 13. 12. 1982, p. 3979). Michel de Buren, Philippe Arber et Marcel Orsini ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Henry Fauche, de Neuchâtel, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Hollande 10, chez Banque Pasche SA.

26 octobre 1984

Petipierre & Partner, à Uittikon, société en commandite (FOSC du 12. 4. 1984, p. 1290). Nouveau siège: Genève, rue de Chantepoulet 1-3. Date de commencement: 1. 1. 1978. Associé indéfiniment responsable: Daniel Petipierre, de et à Genève. Paul Helbling n'est plus associé commanditaire. Nouvelle associée commanditaire: Petipierre et Partner SA, à Monthey, avec une commandite de fr. 10 000. Procuration collective à deux a été conférée à: Willy Zurcher, de et à Genève, et Jean-Claude Gonvers, de Lussy-sur-Morges, à Monthey. Objet actuel: commerce, représentation et diffusion de tous produits de mode masculine.

26 octobre 1984

Kriska SA, à Genève, rue Neuve-du-Molard 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 10. 1984. But: exploitation d'une boutique de mode. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hildegard Burger-Matter, d'Engelberg, à Cham, administratrice unique, avec signature individuelle.

26 octobre 1984

Pharimex SA, à Coligny, plateau de Frontenex 9A, chez Massoud Mirfassi. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 10. 1984. But: importation, exportation de produits pharmaceutiques et alimentaires ainsi qu'opérations de bourse et de change. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Neri, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

26 octobre 1984

Prosud SA, à Thônex, route de Jussy 23. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 10. 1984. But: commerce, importation, exportation, dédouanement, transport de tous produits, articles et matériel, principalement agricoles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Bauquis, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Joël Mugnier, de France, à Jussy, directeur.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

25 octobre 1984

Germain Biétry, à Porrentruy, exploitation de l'Hôtel Bellevue, en faillite (FOSC du 26. 8. 1982, no 197, p. 2782). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

25 octobre 1984

Biétry - Caravaning, camping, espaces verts, à Porrentruy, en faillite (FOSC du 26. 8. 1982, no 197, p. 2782). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

26 octobre 1984

Michel & Hachet, à Porrentruy, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Le Rubis», société en nom collectif (FOSC du 13. 8. 1980, no 188, p. 2726). La société est dissoute depuis le 30 juin 1984. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés signant individuellement.

26 octobre 1984

Elaïral SA, à Porrentruy, fabrication d'appareils à accumulation d'eau chaude, etc. (FOSC du 23. 3. 1981, no 67, p. 900). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 septembre 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Elaïral S.A. en liquidation, par Jean-Pierre Dietlin, de Löwenburg, à Porrentruy, et Jean-Pierre Kuenzi, d'Uebeschi, à Porrentruy, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à ces derniers en tant qu'administrateurs sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Rochette 39.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommation - Diffida

Der allfällige Besitzer des Sparhefts Nr. 12.50/211.523-04 der Solothurner Kantonalbank, Balsthal, lautend auf den Namen Margrit Horisberger-Dietschi, Wolfwil, wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten von der ersten Publikation an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen. Widrigenfalls wird das Sparheft kraftlos erklärt. (108³)

4710 Balsthal, den 6. November 1984 Der Amtsgerichtsbesitzer von Balsthal

Vermisst wird:

Inhaberkassenschein der Ersparniskasse Biel von Fr. 10 000.-, Nr. C 18-1178, 7%, errichtet am 15. Oktober 1984 (ohne Coupons).

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1669³)

2500 Biel, den 5. November 1984 Der Gerichtspräsident V. Stöckli

Es wird vermisst:

Kassenschein Nr. 801 733 der Ersparniskasse Nidau, lautend zugunsten Inhaber, 5% Zins, Nominalwert Fr. 5000.-, Verfall 18. September 1987, mit drei Jahreszinscoupons per 18. September.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (1670³)

2560 Nidau, den 5. November 1984 Der Gerichtspräsident II: Stähli

Deuxième avis

Par ordonnance du mercredi 3 octobre 1984 le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève somme le détenteur inconnue du chèque no 2 895 657 au montant de fr. 49 000.-, tiré en date du 3 mars 1983 par l'Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, Genève, en faveur de Stewart E. Davis et Faye E. Davis, sur ses caisses, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai de trois mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (1548³)

1200 Genève, le 3 octobre 1984 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 319.948, créancier de fr. 12 652.40, créé le 22 juin 1981, propriété de dame Marie Chenaux-Devenoge, à Gollion, est sommé de me le produire jusqu'au 3 janvier 1985, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (105³)

1003 Lausanne, le 5 novembre 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Delachaux

Le détenteur du titre suivant: fr. 3000.- bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, 3 ans, du 1er avril 1981 au 1er avril 1984, 5½% l'an, 1x2000.- no 714, 1x1000.- no 1074, série 3 K avec coupons au 1er avril 1984 attachés, propriété de dame Marguerite Neveu, à Lésin, est sommé de me le produire jusqu'au 3 janvier 1985, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (106³)

1003 Lausanne, le 5 novembre 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Delachaux

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio n. 880.250 o portatore rilasciato dall'Unione di Banche Svizzere, Agenzia di Muratio, il 12 maggio 1975, con un saldo attuale di fr. 5097.20, a volerlo produrre alla scrivente pretura notificando eventuali sue pretese entro il 20 maggio 1985, sotto la comminatoria dell'annullamento. (1671³)

6600 Locarno, il 5 novembre 1984

Il pretore: Avv. G. Francini

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Le 6 novembre 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

certificat d'actions no 01 de OIH S.A., dont le siège est à Lausanne, portant sur 289 actions au porteur nos 1 à 289, de fr. 1000.- nominal chacune, entièrement libérées et constituant une partie du capital social de dite société, actions propriété de Jean-Paul Dorthe, à St-Sulpice. (1672)

1003 Lausanne, le 6 novembre 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Delachaux

Le 6 novembre 1984, j'ai prononcé l'annulation du livret d'épargne Crédit Foncier Vaudois, Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise au porteur no 63 564, créancier de fr. 1434.20, créé le 8 janvier 1969, propriété de M. Willy Petter, au Mont-sur-Lausanne. (1673)

1003 Lausanne, le 6 novembre 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Delachaux

Le 6 novembre 1984, j'ai prononcé l'annulation du livret d'épargne Caisse d'épargne et de prévoyance de Lausanne, no 15 852, au porteur, créancier de fr. 14 632.90, créé le 31 mars 1959, propriété de M. Robert Chene, à Lausanne. (1674)

1003 Lausanne, le 6 novembre 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Delachaux

Le 6 novembre 1984, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 8000.-, intérêt maximum 4½%, second rang, profit des cases libres, inscrite le 15 septembre 1948 sous no 227 163 du registre foncier de Lausanne, grevant au territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Avenue de Béhussy 51», la parcelle 3150, plan feuille 87, propriété de Jaillard 3 enfants d'Ernest, cohéritiers. (1675)

1003 Lausanne, le 6 novembre 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. Delachaux

Le juge-instructeur du district de l'Entremont rend notoire que par décision du 6 novembre 1984, il a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 50 000.- inscrite au registre foncier sous PJ 7404/1971 de Verbier/Bagnes, débiteur Nelly Michaud, d'Edmond Létscher, au Locle, immeuble affecté en hypothèque, parcelle no 702, plan no 3, pré de 1124 m², taxe fr. 89 920.- de la commune de Bagnes. (1676)

1933 Sembrancher, le 6 novembre 1984

Philippe Chastellain

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956 - RS 221.215.311)

Die Vertragsparteien des am 1. Januar 1983 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg beantragten beim Staatsrat die Allgemeinverbindlicherklärung des vorgenannten Vertrages mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1985 auf das ganze Gebiet des Kantons Freiburg.

Dieser Antrag ist im «Amtsblatt des Kantons Freiburg» Nr. 45 vom 9. November 1984 veröffentlicht. Alle Einsprachen gegen diesen Antrag müssen begründet und innert einer Frist von 30 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, an die unterzeichnete Behörde eingereicht werden. (A2170)

Departement der Industrie, des Handels und des Gewerbes des Kantons Freiburg: René Bersier

Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective de travail du 1er janvier 1983 pour les travaux de plâtrerie et peinture du canton de Fribourg

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail RS 221.215.311)

Les organisations signataires de la convention collective de travail pour les travaux de plâtrerie et peinture du canton de Fribourg conclue le 1er janvier 1983 ont demandé au Conseil d'Etat d'étendre la convention susmentionnée jusqu'au 31 décembre 1985 pour tout le territoire du canton de Fribourg.

Cette requête est publiée dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» no 45 du 9 novembre 1984. Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée à l'autorité soussignée dans les 30 jours à dater de cette publication. (A2170)

Departement de l'industrie, du commerce et de l'artisanat du canton de Fribourg: René Bersier

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 2. November 1984 die GAN Incendie Accidents compagnie française d'assurances et de réassurances incendie, accidents et risques divers in Paris, zum Betrieb der Schmucksachenversicherung ermächtigt. (A2226)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 2 novembre 1984, la GAN Incendie Accidents compagnie française d'assurances et de réassurances incendie, accidents et risques divers à Paris, à exploiter l'assurance des bijoux. (A2226)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 2 novembre 1984, la GAN Incendie Accidents compagnie française d'assurances et de réassurances incendie, accidents et risques divers à Paris, ad esercitare l'assicurazione dei gioielli. (A2226)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Mitteilung an die Anleger des «Schoop Reiff Fonds»

(Fondsreglement vom 17. Juni 1981)

Das Handelsgericht des Kantons Zürich hat am 5. November 1984 folgenden Beschluss gefasst:

1. In Gutheissung des Gesuches wird das Reglement des Schoop Reiff Fonds wie folgt neu gefasst:

Art. 1 Abs. 1:

«Unter der Bezeichnung OP-INVEST besteht ein Anlagefonds im Sinne von Art. 2 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966. Sein Zweck ist die gemeinschaftliche Kapitalanlage in vorwiegend auf Schweizerfranken lautenden Wertpapieren und anderen in Art. 10 dieses Reglementes aufgeführten Werten.»

Art. 2:

«Die Leitung des Anlagefonds liegt in den Händen der Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG, Zürich, die auch das gesamte Fondsvermögen verwahrt.»

Art. 3 Abs. 2:

«Zeichnungs- und Zahlstelle ist die Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG. Die Fondsleitung kann weitere Banken als Zeichnungs- und Zahlstellen bezeichnen.»

2. Diese Änderungen treten auf den 1. Januar 1985 in Kraft.

3. [Kosten]

4. [Kostenauflage]

5. Dieser Beschluss wird der Gesuchstellerin und der Eidgenössischen Bankkommission schriftlich und den Anlegern durch Veröffentlichung des Dispositives im Schweizerischen Handelsamtsblatt mitgeteilt.

6. Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen nach dessen Empfang

a. beim Kassationsgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8023 Zürich, durch eine dem § 288 ZPO entsprechende Eingabe im Doppel kantonale Nichtigkeitsbeschwerde im Sinne des § 281 ZPO geführt werden;

b. beim Handelsgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8023 Zürich, wegen Verletzung von Bundesrecht im Sinne von Art. 43 des Bundesgesetzes über die Organisation der Bundesrechtspflege vom 16. Dezember 1943 eine dem Art. 55 desselben Gesetzes entsprechende Berufung an das Schweizerische Bundesgericht in Lausanne erklärt werden. (A 2229)

8001 Zürich, den 5. November 1984

Handelsgericht des Kantons Zürich

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Columbus», Reg.-Nr. 1070. Eigentümer: Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel. (A 2227)

4051 Basel, den 5. November 1984

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Valzeina», Reg.-Nr. 536. Eigentümer: Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel. (A 2228)

4051 Basel, den 5. November 1984

Schiffsregisteramt Basel

Riehentor AG in Liq., Liestal

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. November 1984 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der Riehentor AG in Liq., Rheinstrasse 8, 4410 Liestal, anzumelden. (A2189)

4052 Basel, den 1. November 1984

Namens der Liquidatoren

Cinagent AG in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Oktober 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Ritergasse 20, Postfach 531, 4010 Basel, anzumelden. (A 2232)

4010 Basel, den 6. November 1984

Die Liquidatorin:
Schweizerische Revisionsgesellschaft

Sitter-Immobilien AG in Liquidation, Bischofszell

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1984 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Gesellschaft anzumelden. (A 2233)

9220 Bischofszell, den 6. November 1984

Sitter-Immobilien AG in Liquidation
Obertor 4, 9220 Bischofszell

Manhold AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen beim Liquidator der Gesellschaft, Hermann Haidlauf, Ettingerstrasse 11, 4153 Reinach, anzumelden. (A2190)

4153 Reinach, den 31. Oktober 1984

Der Liquidator

Univers Finanz AG, Rotkreuz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Albert Rees, Asylstrasse 17, 8032 Zürich, anzumelden. (A 2235)

6343 Rotkreuz, den 6. November 1984

Der Liquidator

Andina Coffee S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur, M. Edmond Golaz, rue du Conseil-Général 14, 1205 Genève, jusqu'au 30 novembre 1984, sous peine de forclusion. (A2115)

1205 Genève, le 30 octobre 1984

Edmond Golaz

Manaserca Holding S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur, M. Edmond Golaz, rue du Conseil-Général 14, 1205 Genève, jusqu'au 30 novembre 1984, sous peine de forclusion. (A2114)

1205 Genève, le 30 octobre 1984

Edmond Golaz

Gico SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, d'ici au 30 novembre 1984, en mains de M. Alain Schoenberg, liquidateur, place Cornavin 16, c/o Loco Projets SA. (A2176)

1200 Genève, le 2 novembre 1984

Le liquidateur

NTD New Technologies Developments SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant le procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1984, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale NTD New Technologies Developments SA, en liquidation.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, Me Michel de Gorski, avocat, place du Bourg-de-Four 9, 1204 Genève. (A 2230)

1204 Genève, le 6 novembre 1984

Le liquidateur

Panorama-Lausanne S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1984, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis auprès de la Fiduciaire P. Stoudmann et Cie S.A., rue Grand-Chêne 8, à Lausanne, adresse de la société en liquidation. (A 2231)

1000 Lausanne, le 7 novembre 1984

Le liquidateur

Pharmintex Chemical Service S.A., in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 ottobre 1984, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Dott. Severo Antonini, viale C. Cattaneo 3, Lugano. (A 2234)

6901 Lugano, il 30 ottobre 1984

Il liquidatore:
Dott. Severo Antonini

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Dynamo Trust AG, in Hochfelden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A2223)

8022 Zürich, den 5. November 1984

Handelsregisteramt des Kantons Zürich

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che vengano mantenute a registro di commercio le iscrizioni delle società

Fidicontax S.A., in Torricella
Parco 21 S.A. in liquidazione, in Lugano

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. Caso contrario, avendo dette società cessato ogni attività, le stesse verranno radiate d'ufficio (art. 89 ORC). (A2225)

6900 Lugano, il 6 novembre 1984

Ufficio del registro di commercio
Il tenitore

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Bank Leu AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		250 660 647.76	Bankenkreditoren auf Sicht	1 458 959 926.51
Bankendebitoren auf Sicht		625 143 641.33	Bankenkreditoren auf Zeit	2 706 044 675.65
Bankendebitoren auf Zeit		4 587 803 929.34	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 082 027 005.65
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 787 755 431.20		Kreditoren auf Sicht	1 276 370 988.96
Wechsel und Geldmarktpapiere		51 631 492.57	Kreditoren auf Zeit	1 752 568 284.81
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	10 000 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	920 503 081.78
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		402 529 678.71	Sparenlagen	1 013 514 228.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		208 554 368.10	Übrige Hefte und Konten	956 844 756.42
- davon mit hypothekarischer Deckung	86 078 023.25		Kassenobligationen	861 287 000.—
- wovon Bau- und Landkredite	57 238 227.60		Total Kundengelder	5 860 585 258.24
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		741 025 066.—	Obligationen-Anleihen	147 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		568 113 222.69	- davon Wandelanleihen	7 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	283 843 953.10		- davon mit Rangrücktritt	50 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		202 832 706.13	Pfandbriefdarlehen	75 700 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			Akzepte und Eigenwechsel	26 730.—
Total Debitoren und Vorschüsse	2 123 055 041.63		Sonstige Passiven	512 114 775.54
Hypothekaranlagen		1 261 946 604.—	Aktienkapital	139 628 000.—
Wertschriften		725 468 695.27	- davon dividendenberechtigt	128 331 000.—
Dauernde Beteiligungen		149 799 714.—	Partizipationsscheinkapital	51 243 500.—
Bankgebäude		63 039 678.55	Gesetzliche Reserve	418 195 170.—
Andere Liegenschaften		15 895 000.—	Andere Reserven	104 500 000.—
Sonstige Aktiven		1 624 798 895.08	Vortrag vom Vorjahr	5 272 033.59
Filialen (Ausgleichsposten)			Filialclearing	
- Kautionsdebitoren	73 110 150.60		- Kautionsverpflichtungen	73 110 150.60
- Akkreditive	26 970 454.14		- Akkreditive	26 970 454.14
			- Eventualverpflichtungen	114 807 000.—
			- Financial Futures	844 977.65
Bilanzsumme		11 479 243 339.53		11 479 243 339.53

Citibank, N.A., New York

Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)

Zwischenbilanz per 28. September 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		24 397 074.98	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	62 003 807.56
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		32 858 789.06	2.1.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	49 339 832.17
1.2.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	21 153 656.20		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	478 645 557.81
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		522 002 945.36	2.2.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	335 134 095.82
1.3.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	90 032 819.86		2.2.2 - davon mit Laufzeit bis 90 Tage	436 496 043.83
1.3.2 - davon mit Laufzeit bis 90 Tage	427 512 565.74		2.3 Kreditoren auf Sicht	173 224 803.68
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		13 537 577.—	2.3.1 - davon mit Tochtergesellschaften	22 809.39
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		130 326 403.83	2.4 Kreditoren auf Zeit	94 919 095.36
1.5.1 - davon mit Tochtergesellschaften	9 967 139.82		2.4.1 - davon mit Tochtergesellschaften	140 000.—
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 277 516.34	2.4.2 - davon mit Laufzeit bis 90 Tage	60 543 715.74
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		12 454 415.14	2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine	27 715 000.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		284 006 857.06	2.6 Akzepte und Eigenwechsel	7 787 203.50
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	14 090 567.35		2.7 Sonstige Passiven	58 366 121.85
1.10 Wertschriften		34 074 941.90	2.7.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	1 095 694.54
1.11 Sonstige Aktiven		37 505 674.69	2.8 Dotationskapital	100 000 000.—
1.11.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	2 031 398.27		2.9 Gesetzliche Reserven	14 220 000.—
Total Aktiven		1 094 442 195.36	2.10 Gewinnvortrag	77 560 605.60
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5 und 1.11)		Fr. 123 185 014.15	Total Passiven	1 094 442 195.36
			Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.7)	Fr. 385 732 431.92

Lloyds Bank International Limited, Londres
Succursales en SuisseBilan intermédiaire au 30 septembre 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs		
	Fr.	Fr.		
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		39 437 251.93	Engagements en banque à vue	27 186 865.68
Avoirs en banque à vue		18 013 985.06	- dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	11 151 728.57
- dont avoires auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	8 965 373.73		Engagements en banque à terme	1 098 469 947.38
Avoirs en banque à terme		590 388 759.12	- dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	790 773 520.83
- dont avoires auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	307 298 065.08		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	927 126 358.27
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	422 200 671.79		Créanciers à vue	221 710 679.81
Effets de change et papiers monétaires		74 680 821.47	- dont créanciers à vue - sociétés affiliées au siège principal	686 892.75
Comptes courants débiteurs en blanc		9 735 096.36	Créanciers à terme	142 559 311.10
Comptes courants débiteurs gagés		181 374 096.93	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	69 041 267.20
- dont créances gagées envers des sociétés affiliées au siège principal	1 141 416.67		Autres passifs	129 504 024.17
Avances et prêts à terme fixe en blanc		203 406 100.05	Capital de dotation	73 031 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		497 367 214.04	Autres passifs	132 356 471.16
- dont garantis par hypothèque	3 862 346.50		Capital de dotation	71 780 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		43 760 369.45	Réserve légale	5 650 000.—
Titres		195 665 223.95	Autres réserves	29 000 000.—
Immubles à l'usage de la banque		31 545 605.76		
Autres actifs		45 873 775.18		
Total des actifs		1 931 248 299.30	Total des passifs	1 931 248 299.30
Récapitulation des avoires auprès du siège principal, d'autres succursales et sociétés affiliées		Fr. 317 404 855.48	Récapitulation des engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et sociétés affiliées	Fr. 802 612 142.15
Total des actifs			Total des passifs	

Banque Worms & Cie (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 30 septembre 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	41 989 770.32
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	250 964 360.50
Avoirs en banque à terme		- dont engagements jusqu'à 90 jours	247 238 791.50
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	138 670 599.82	Créanciers à vue	29 181 705.19
Effets de change et papiers monétaires	7 263 227.05	Créanciers à terme	3 343 306.95
Comptes courants débiteurs en blanc	17 867 303.23	- dont créanciers jusqu'à 90 jours	3 343 306.95
Comptes courants débiteurs gagés	10 161 569.55	Autres passifs	16 589 699.54
- dont débiteurs garantis par hypothèque	495 719.77	Capital	55 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	26 768 322.19	Réserve légale	11 615 200.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	60 977 627.17	Solde reporté de l'année précédente	4 657 752.75
- dont avances et prêts garantis par hypothèque	24 236 473.52		
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public			
Titres	2 510 000.—		
Participations permanentes	25 452 163.70		
Immeubles à l'usage de la banque	11 946 941.20		
Autres actifs	2 834 999.87		
Total du bilan	413 841 795.25	Total du bilan	413 841 795.25

Crédit Lyonnais, Lyon, Agences de Genève et Zurich

Bilan Intermédiaire au 30 septembre 1984
(sans comptes de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
1.1 Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		2.1 Engagements en banque à vue	21 509 774.22
1.2 Avoirs en banque à vue	39 033 869.60	2.1.1 - dont engagements auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	8 803 319.70
1.2.1 - dont avoirs auprès du siège, des autres succursales et banques affiliées	64 911 670.58	2.2 Engagements en banque à terme	664 282 689.58
1.3 Avoirs en banque à terme	718 604 978.40	2.2.1 - dont engagements envers le siège central, des autres succursales et banques affiliées	248 853 594.79
1.3.1 - dont avoirs auprès du siège, des autres succursales et banques affiliées	179 534 122.11	2.2.2 - dont engagements jusqu'à 90 jours	308 864 830.99
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	514 401 773.84	2.3 Créanciers à vue	257 748 679.19
1.4 Effets de change et papiers monétaires	6 178 014.53	2.3.1 - dont engagements auprès des sociétés affiliées	263 710.33
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc	66 743 867.51	2.4 Créanciers à terme	381 549 643.55
1.5.1 - dont avoirs auprès des sociétés affiliées	2 221 031.28	2.4.1 - dont créanciers à 90 jours	297 065 679.46
1.6 Comptes courants débiteurs gagés	126 151 309.81	2.6 Livres et carnets de dépôts	5 924 136.97
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc	161 707 395.51	2.6.1 - dont engagements auprès des sociétés affiliées	—
1.7.1 - dont avances et prêts à des sociétés affiliées	10 100 000.—	2.10 Acceptations et billets à ordre	7 733 601.45
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés	66 882 812.01	2.11 Autres passifs	32 398 647.67
1.8.1 - dont garantis par hypothèques	1 061 500.—	2.13 Capital de dotation	135 000 000.—
1.9 Crédit en compte courant et prêts à des collectivités de droit public	48 122 924.75	2.14 Réserves légales	4 953 500.—
1.10 Titres	75 619 132.09		
1.13 Immeubles à l'usage de la banque	3 580 800.—		
1.15 Autres actifs	123 454 379.87		
Total du bilan	1 511 100 672.63	Total du bilan	1 511 100 672.63
Récapitulation des avoirs auprès du siège central, des autres succursales, banques et sociétés affiliées (1.2.1, 1.3.1, 1.5.1, 1.7.1)	256 766 823.97	Récapitulation des engagements auprès du siège, des autres succursales, banques et sociétés affiliées (2.1.1, 2.2.1, 2.3.1, 2.6.1)	257 920 624.82

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 84.180

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ETATS-UNIS</u>
2. Organisme responsable: Service de l'innocuité et de l'inspection des aliments, Département de l'Agriculture (216)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits alimentaires fumés à base de viande de porc (n° 02.06 de la NCCD).
5. Intitulé: Contrôle des additifs et prescriptions en matière d'étiquetage en ce qui concerne les produits alimentaires fumés d'importation, à base de viande de porc.
6. Teneur: Cette proposition modifierait le règlement fédéral concernant l'inspection des viandes en établissant des procédures de contrôle et de rétention, dans les ports d'entrée et à l'intérieur des Etats-Unis, des produits alimentaires fumés d'importation à base de viande de porc. Ces procédures assureraient que ces produits sont conformes aux mêmes normes que les produits de l'espèce d'origine nationale, ainsi que le stipule le règlement susmentionné. Les normes applicables aux produits de l'espèce d'origine nationale prescrivent une teneur minimale en protéines animales, exempte de graisse, pour les divers produits alimentaires fumés, finis, à base de viande de porc. Ces procédures sont proposées pour assurer que les produits importés de l'espèce sont conformes, en ce qui concerne la teneur en protéines exempte de graisse, à des normes au moins aussi rigoureuses que celles applicables aux produits d'origine nationale.
7. Objectif et justification: Innocuité des aliments
8. Documents pertinents: 49 FR 39560, 9 octobre 1984, 9 CFR, sera publié au Federal Register après son adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non encore fixée
10. Date limite pour la présentation des observations: 3 décembre 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAGE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.181

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE</u>
2. Organisme responsable: Commission des Communautés européennes
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments surgelés destinés à l'alimentation humaine
5. Intitulé: Proposition de directive du Conseil relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les aliments surgelés destinés à l'alimentation humaine
6. Teneur: Etablir une législation communautaire horizontale pour les aliments surgelés qui s'applique à tous les maillons de la chaîne du froid, à savoir: fabrication, entreposage, transport, distribution, vente au détail et règles d'étiquetage.
7. Objectif et justification: Protection du consommateur
8. Documents pertinents: Journal officiel des Communautés européennes, n° C 267/6 du 6 octobre 1984
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1 février 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 1 janvier 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAGE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., Genf

8% Anleihe 1975-87 von Fr. 25 000 000
(Valoren-Nummer: 99 804)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

10. Februar 1985 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 10. Februar 1985 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 10. Februar 1986 & 1987, versehen, bei allen Sitzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im November 1984

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Königreich Dänemark

4% Anleihe 1977-92 von Sfr. 80 000 000
(Valoren-Nummer: 458 585)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 8. November 1984 fällig werdende Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 5 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 8. November 1984 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 60 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im November 1984

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Oesterreichische Draukraftwerke Aktiengesellschaft, Klagenfurt

4% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000 nom.
(Valoren-Nummer 426 314)

Für die Amortisationstranche per 10. November 1984 konnten Obligationen von sFr. 4 000 000.- nominal zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 10. November 1984 sFr. 64 000 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1984

Aus Auftrag:

Schweizerische Bankgesellschaft

International Bank for Reconstruction and Development, Washington, D.C.

4½% Anleihe 1979-91 von sFr. 100 000 000
(Valoren-Nummer 880 181)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 8. November 1984 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 8. November 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 92 000 000.- ausstehend.

Zürich, im November 1984

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt

Sportbahnen Winterhorn AG, Hospental

Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 24. November 1984, 14.30 Uhr, im Hotel Burg, in Hospental.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1983/84.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. November 1984 an zuhause der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft bei Herrn Max Melotti, Hotel Burg, in Hospental, und bei der Urner Kantonalbank in Altdorf und Andermatt, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Generalversammlung abgegeben.

Hospental, den 8. November 1984

Der Verwaltungsrat

Simplex Beteiligungs AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 30. November 1984, 11 Uhr, an der Schanzengasse 14, 8001 Zürich (bei Schoeller & Co. Handelsgesellschaft).

Einziges Traktandum:

Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates, §§ 5 und 6 der Statuten zu ändern und zu ergänzen (Umwandlung aller Inhaberaktien in Namenaktien und deren Vinkulierung) sowie Bevollmächtigung des Verwaltungsrates zur Durchführung dieser Änderung und Ergänzung der Statuten.

Der erwähnte Antrag des Verwaltungsrates liegt am Sitze der Gesellschaft sowie am obgenannten Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Aktionäre wollen sich bitte unter Vorweisung einer Bankbescheinigung über den Aktienbesitz ausweisen und in die am obgenannten Versammlungsort aufliegende Präsenzliste eintragen.

Glarus, den 9. November 1984

Der Verwaltungsrat

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1984 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1983/84 auf Fr. 15.- brutto pro Aktie und Partizipationsschein festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 9. November 1984 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 9.75 netto pro Aktie und Partizipationsschein

gegen Einreichung von Coupon Nr. 27 bei folgenden Zahlstellen:

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
A. Sarasin & Cie, Basel
Pictet & Cie, Genf

sowie bei deren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

in Frankreich: Lazard Frères & Cie, Paris

Basel, den 8. November 1984

Der Verwaltungsrat

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

Umtausch der alten Inhaberaktien
datiert vom 20. Februar 1962 und
11. Januar 1965 (alte Komposition)

(Val. Nr. 250 278)

Da die alten Inhaberaktien nach Zahlbarstellung des Coupons Nr. 27 nur noch mit dem Talon versehen sind, hat sich die Gesellschaft für einen Titelumtausch entschieden. Gegen Einreichung der Aktienmäntel können ab

9. November 1984

bei den untenstehenden Umtauschstellen neue Inhaberaktien (Einertitel und Zertifikate über 10, 100 bzw. 1000 Aktien), mit Coupons Nr. 29-48 versehen, spesenfrei bezogen werden.

Der Talon ab den alten Titeln, wie auch Coupon Nr. 28 ab jenen der Komposition 1981, dienen zur Geltendmachung des Bezugsrechts für die an der ordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1984 beschlossenen Kapitalerhöhung (Mittteilung folgt).

Ab 20. Dezember 1984 werden an den Börsen von Basel, Zürich und Genf nur noch Inhaberaktien mit Coupons Nr. 29-48 als gute Lieferung gelten.

Basel, Zürich und Genf, den 9. November 1984

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
A. Sarasin & Cie
Pictet & Cie

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981-1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über **Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981-1983**

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die im zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981-1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!**

Société de l'immeuble Sandoz Travers SA Neuchâtel

Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués le jeudi 22 novembre 1984, à 10 h. 30, dans l'immeuble de la société Collégiale 1-3, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal.
2. Information concernant la transformation-rénovation du bâtiment de la société.
3. Proposition d'augmentation du capital-actions.
4. Proposition de modifications des statuts.

Le texte des modifications statutaires proposé est à la disposition des actionnaires, chez Messieurs Wavre, avocats et notaires, Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être demandées à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, jusqu'au 20 novembre 1984.

Le conseil d'administration

Carabosse SA, Saint-Sulpice VD

Les actionnaires sont convoqués par l'organe de contrôle en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 21 novembre 1984, à 17 h., en l'étude de Me Jean Bucher, notaire, avenue du Théâtre 7, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Orientation de l'organe de contrôle.
2. Démission de l'organe de contrôle.
3. Divers et propositions individuelles.

Fidam Fiduciaire des arts et métiers SA

Monte-Pente de Bulle SA, Bulle

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 23 novembre 1984, à 19 h. 30, à l'Hôtel des Alpes, à Bulle.

Tractandum statutaire.

Les comptes de l'exercice 1983/1984 ainsi que les cartes d'admission à l'assemblée seront à disposition des actionnaires dès le 19 novembre 1984, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Bulle.

Le conseil d'administration

Compagnie Financière Michelin

Schützenmattstrasse 77, 4051 Bâle

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Date et lieu de l'assemblée: mardi 27 novembre 1984, à 11 h., Hôtel Hilton, Salon des Nations, Aeschengraben 31, Bâle.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion de l'exercice du 1er juillet 1983 au 30 juin 1984; présentation du bilan au 30 juin 1984 et du compte de pertes et profits de l'exercice.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation du rapport de gestion ainsi que du bilan et du compte de pertes et profits de l'exercice.
4. Affectation du bénéfice net.
5. Décharge aux associés indéfiniment responsables et notamment au gérant.
6. Nomination d'un contrôleur.

Droit de vote:

Ont le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée les titulaires d'actions nominatives inscrits sur le registre des actions; aucune inscription ne sera faite sur ce registre du 9 au 27 novembre 1984 inclus. Chaque action donne droit à une voix.

Bulletins de vote - Cartes d'admission:

Les bulletins de vote seront remis avant l'entrée en salle d'assemblée sur présentation de la carte d'admission ou de la formule de procuration.

Procuration:

Si un actionnaire n'a pas l'intention d'assister à l'assemblée générale, il a la possibilité de s'y faire représenter. Dans ce cas, la formule de procuration, dûment remplie et signée, doit être remise au mandataire. Si l'actionnaire le désire, l'administration de la compagnie peut se charger de sa représentation; il lui suffit de retourner la procuration signée en blanc. Il sera veillé à ce que son droit de vote soit exercé dans le sens des propositions faites par l'administration.

Documentation:

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la compagnie à Bâle, dans les dix jours précédant la date de l'assemblée, des comptes de l'exercice, du rapport du collège des contrôleurs ainsi que du rapport de gestion avec les propositions du gérant sur l'emploi du bénéfice net.

Bâle, le 8 novembre 1984

Compagnie Financière Michelin
Le gérant: François Michelin

Budgets de ménages désalariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remontée aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes s'empare sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Bern. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Avis selon l'art. 181 CO

La société ARL Applied Research Laboratories SA, ayant son siège rue des Alpes 3, à Morges, fait savoir qu'elle a repris de la société Applied Research Laboratories (Switzerland) SA, ayant son siège en Vallaire, à Ecublens, avec effet au 24 août 1984, les actifs et passifs et contrats en cours de l'entreprise exploitée par cette dernière à Ecublens.

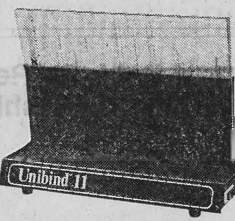
Ecublens, le 5 novembre 1984

ARL Applied Research Laboratories SA
Charly Marti, administrateur

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906



Das Bindsystem für jedes Büro!

Machen Sie mehr aus Ihren Berichten, Offerten, Briefen, EDV-Listen usw. UNIBIND verschweist feste Blätter im Nu zu praktischen Transparent-Mappen, die schützen und attraktiv aussehen.
Preis-Hit für Unibind 11 neu Fr. 345.-

Verlangen Sie eine Gratis-Mustermappe bei
UNIBIND-SWITZERLAND
M. Walther, Seestrasse 97
8342 Oberrieden
Telefon 01 720 71 15

Software in der Sprache Ihres Betriebes

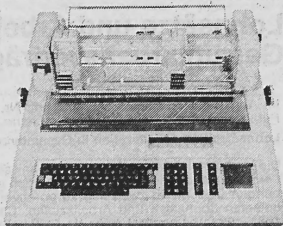
NCT TREUHAND AG

Computer und Programme
Würbenstr. 8, 6006 Luzern, Tel. 041-31 57 57

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Elektronischer Buchungs- und Fakturierautomat

- Preisgünstiger Buchungs- und Fakturierautomat
- Magnetkonten alphanumerisch
- Bedienung über Zeilendisplay
- Fakturierung mit automatischem Uebertrag auf Debitoren-Konto
- Standard-Programme: Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren, Lohn



pebe

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Tel. 054-26 81 81

Das klingt ja gut:

- Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen.
- Rufen Sie uns bitte an, wir haben noch Fragen
- Ihr Kundenberater sollte uns den elektronischen Buchungs- und Fakturierautomaten am besten einmal vorführen.

Name: _____ Tel.: _____
Firma: _____
Adresse: _____

Elektronischer Buchungs- und Fakturierautomat.
Mit dem Pebe-typischen Kundendienst.

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im April 1983 erschien als Sonderheft Nr. 95 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1983 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.